

WP-4011 / WP-4015 / WP-4025

EPSON
EXCEED YOUR VISION

TR Kurulum Kılavuzu

EL Οδηγός εγκατάστασης

SL Priročnik za namestitev

PL Podręcznik konfiguracji i instalacji

CS Instalační příručka

HU Üzembe helyezési útmutató

SK Inštalčná príručka

RO Ghid de instalare

BG Ръководство за инсталация

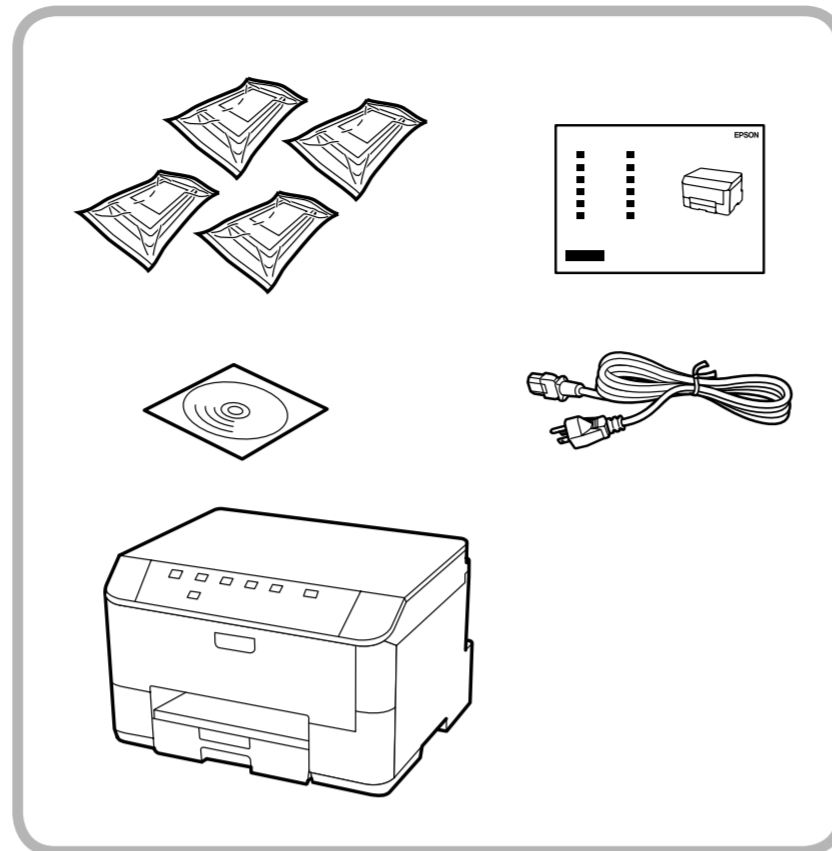
LV Uzstādīšanas instrukcija

LT Parengties vadovas

ET Seadistusjuhend

Çindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir. Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή. Vsebina je odvisna od lokacije. Zawartość może się różnić w zależności od kraju. Obsah balení se může lišit podle oblasti. Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.

Obsah sa môže líšiť podľa lokality. Conținutul poate varia în funcție de zonă. Съдържанието може да бъде различно в зависимост от региона. Saturs var būt atšķirīgs atkarībā no valsts. Pakuotės turinys gali skirtis priklausomai nuo šalies. Sisu võib piirkonniti erineda.



EEE Yönetmeligine Uygunudur.

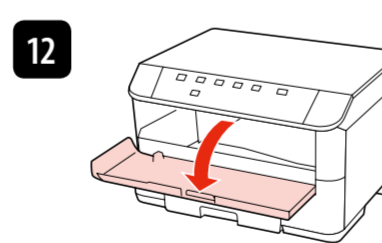
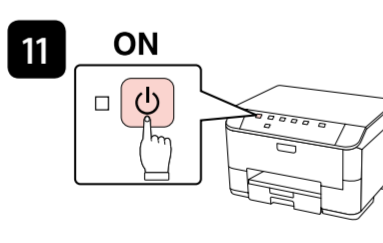
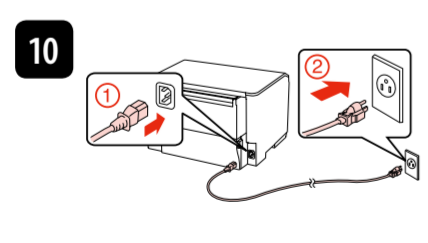
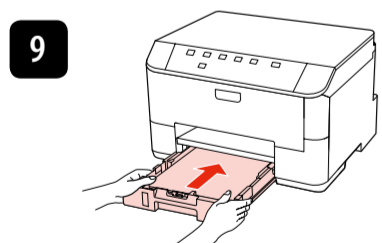
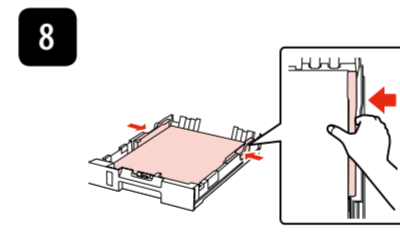
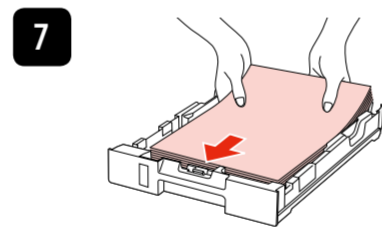
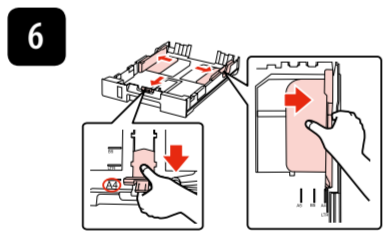
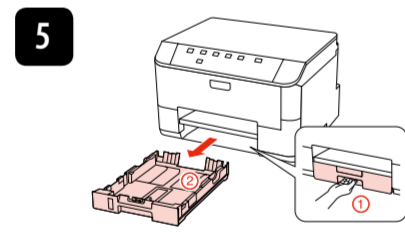
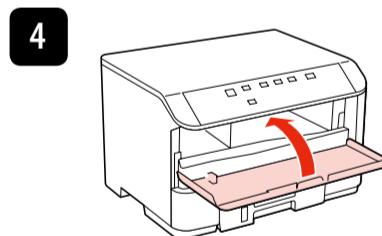
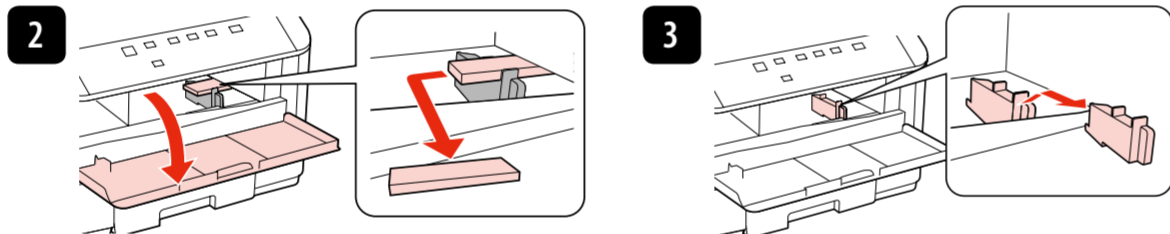


412073500

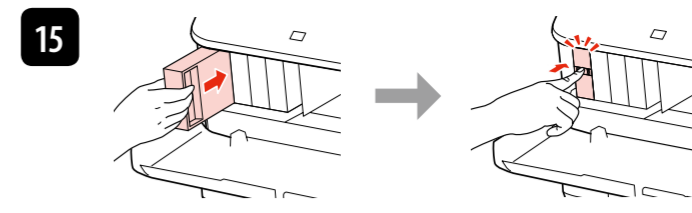
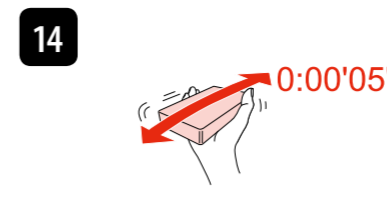
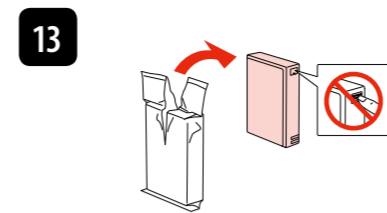
Copyright © 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved. Printed in XXXXXX

1 Tüm koruyucu malzemeleri çıkarın. Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά. Odstranite vsu zaščitno embalažo. Usuń wszystkie materiały ochronne. Odstranite veškerý ochranný materiál. Távolíts on el minden védőanyagot.

Odstráňte všetky ochranné materiály. Scoateți toate materialele de protecție. Отстранете всички защитни материали. Noņemiet visus aizsargmateriālus. Nuimkite visas apsauginės medžiagas. Eemaldage kõik kaitsmaterjalid.

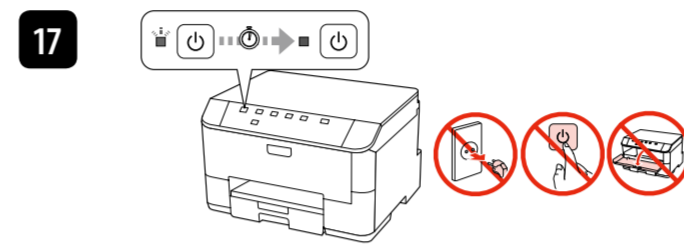
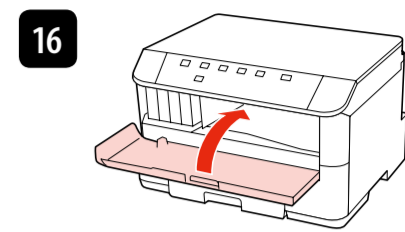


Башlangıç ayarı için, mutlaka bu yazıcıyla birlikte gelen mürekkep kartuşlarını kullanın. Για την αρχική ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τα δοχεία μελανιού που συνοδεύουν αυτόν τον εκτυπωτή. Pri prvem nameščenju morate uporabiti tiskalniku priložene kartuše s črnilom. Przy początkowej konfiguracji należy używać pojemników z tuszem dostarczonych z drukarką. Pro prvni instalaci použijte inkoustové kazety dodané s touto tiskárnou. A kezdeti beállítás során mindenképpen a nyomtatóhoz mellékelte tintapatronokat használja. Pri prvom nastavení sa uistite, že použijete v tejto tlačiarňi atramentové kazety, ktoré boli s ňou dodané. Pentru configuraarea inițială, trebuie să utilizați cartușele de cerneală primite cu această imprimantă. Не забравяйте да използвате за първоначалната настройка касетите с мастило, които са получени с този принтер. Sākotnējai iestatīšanai pārlicinieties, ka izmantojat tintes kasetnes, kas nāca komplektācijā ar šo printeri. Pradinei sąrankai naudokite su spausdintuvu pateiktas rašalo kasetes. Esialgsel seadistamisel veenduge, et kasutate antud printeriga kaasosoleivad tindikassette.



Dört kartuşu da takın. Her birini, yerine oturana dek bastırın. Εισαγάγετε και τα τέσσερα δοχεία. Πιέστε τα μέχρι να κοιμώσουν σωστά στη θέση τους. Vstavite vse štiri kartuše. Vsako pritisnite, da se zaskoči. Włóż wszystkie kasety. Naciśnij każdą z nich do momentu kliknięcia. Vložte všechny čtyři kazety. Každou stiskněte tak, aby zacvakla. Helyezze be mind a négy tintapatront. Nyomja be mindegyiket kattanásig.

Vložte všetky štyri kazety. Každú zatlačte, kým nezacvakne na miesto. Introduceți toate cele patru cartușe. Apăsați pe fiecare până auziți un declic. Вкарайте всички четири касети. Натиснете всяка една докато щракне. Ievietojiet visas četras kasetnes. Iespiediet katru no tām, līdz tās nokfiksējas. Įdėkite visas keturias kasetes. Spauskite kiekvieną tol, kol spragtelės. Sisestage kõik neli kassetti. Vajutage neist ühele, kuni kostub klõpsatus.



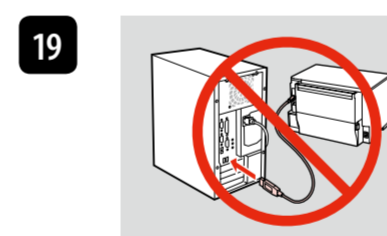
Yaklaşık 12 dakika bekleyin. Περιμένετε περίπου 12 λεπτά. Počakajte približno 12 minut. Odczekaj około 12 min. Počkejte asi 12 minuty. Várjon körülbelül 12 é fél perccel.

Počkejte asi 12 minúty. Ασπεράτι aproximativ 12 min. Изчакайте около 12 мин. Uzgaidiet aptuveni 12 min. Palaukite apie 12 min. Oodake umbes 12 min.

Ilk kez takilan mürekkep kartuşlarının bir kısmı yazdırma kafasını doldurmak için kullanılacaktır. Bu kartuşlarla, daha sonra takılacak olan kartuşlara oranla daha az sayfa yazdırılabilir. Τα αρχικά δοχεία μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την πλήρωση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία μελανιού ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τα επόμενα δοχεία που θα χρησιμοποιήσετε. Kartuşe s črnilom, ki jih boste namestili najprej, bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. Te kartuše natisnejo manj strani v primerjavi z naslednjimi kartuşami s črnilom. Tusz z pierwszych pojemników zainstalowanych w drukarce zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej. Tusz taki może pozwolić na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż tusze z kolejnych pojemników. Výchozí inkoustové kazety se částečně spotřebují k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S těmito kazetami vytisknete pravděpodobně méně stránek, než s dalšími inkoustovými kazetami. A kezdeti tintapatronok részben a nyomtatóféltöltésére lesznek elhasználva. Ezek a patronok a későbbiekben behelyezett patronokhoz képest kevesebb lap nyomtatására lehetnek képesek. Prvé atramentové kazety sa čiastočne spotrebujú na naplnenie tlačovej hlavy. Tieto kazety môžu vytlačiť menej strán v porovnaní s ďalšími atramentovými kazetami. Cartușele inițiale de cerneală vor fi utilizate parțial, pentru încărcarea capului de tipărire. Probabil aceste cartușe vor tipări mai puține pagini, în comparație cu cartușele ulterioare. Πρώτες κασέτι с мастило ще бъдат частично изразходени за зареждане на печатащата глава. Възможно е тези касети да отпечатат по-малко страници в сравнение със следващите касети с мастило. Sākotnēji uzstādītās tintes kasetnes tiks daļēji izmantotas, lai uzpildītu drukāšanas galvīnu. Iespējams, lietojot šīs kasetnes, jūs varēsīt izdrukāt mazāk lapu nekā, izmantojot nākamās kasetnes. Pirmosios rašalo kasetės bus iš dalies panaudotos spausdinimo galvutei užpildyti. Naudojant šias kasetes, gali būti atspausdinta mažiau lapų, lyginant su vėlesnėmis rašalo kasetėmis. Esialgsel tindikassette kasutatatakse osaliselt prindipea täitmiseks. Need kassetid võivad printida vähem lehekülgi kui järgmised tindikassetid.

18 Σιμίdi CD'yi kurun ve talimatları izleyin. Τώρα εγκαταστήστε το CD και ακολουθήστε τις οδηγίες. Zđaj vstavite CD in sledite navodilom. Włóż płytę CD do napędu i postępuj zgodnie z instrukcjami. Nyni nainstalujcie dysk CD a postupujcie podle pokynů. Telepitse a CD-lemezt és kövessze az utasításokat.

Nainštalujte disk CD a postupujte podľa pokynov. Acum introduceți discul CD și urmați instrucțiunile. Cera postavete kompaktdiska и следвайте инструкциите. Instalējiet kompaktdisku un ievērojiet norādījumus. Dabar įdiekite kompaktinį diską ir vykdykite nurodymus. Installige CD ning järgige instruksioone.



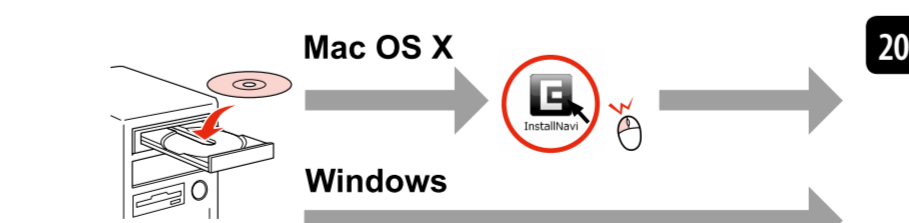
USB kablosunu, kabloyu takmanız istenene kadar takmayın. Μην συνδέετε το καλώδιο USB, μέχρι να σας ζητηθεί. Kabla USB ne priključite, dokler se ne pojavi navodilo, da to storite. Nie podłączaj przewodu USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia. Nepripojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni. Ne csatlakoztassa az USB kábelt amíg erre utasítást nem kap a telepítés során.

Kábel USB nepřipáájate, kým to nebude uvedené v pokynoch. Nu conectați cablul USB decât când vi se cere acest lucru. Не свързвайте USB кабела, докато не получите инструкции за това. Nepievienojiet USB vadu, ja neesat saņēmis attiecīgos norādījumus. Neprijunkite USB kabelio, kol nebus nurodyta. Ärge ühendage USB-kaablit enne, kui olete saanud sellekohase juhise.



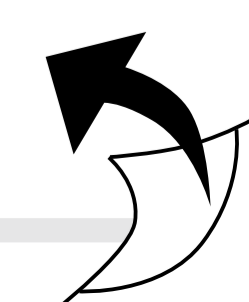
Bu ekran görünürse **İptal** düğmesini tıklayın. Αν εμφανιστεί αυτή η οθόνη, κάντε κλικ στο κουμπι **Άκυρο**. Če se pojavi ta zaslon, kliknite **Prekliči**. Jeżeli pojawi się ten ekran, kliknij **Anuluj**. V případě zobrazení tohoto okna klepněte na tlačítko **Storno**. Ha ez a képernyő jelenik meg, kattintson a **Mégse** gombra.

Ak sa objaví táto obrazovka, kliknite na **Zrušit**. Dacă apare acest ecran, efectuați clic pe **Anulare**. Ако се появи този екран, кликнете върху **Отказ**. Ja parādās šāds ekrāns, klikšņiet **Atcel**. Jei ekrane rodomas pranešimas, spustelėkite **Atšaukti**. Kui ilmub see aken, vajutage Tühista.

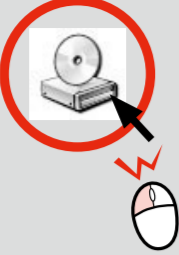


Seğın. Επιλέξτε. Izberite. Wybierz. Zvolte. Válassza ki.

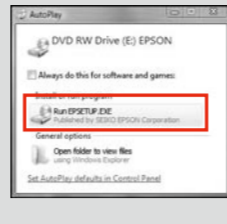
Vyberte. Selectare. Изберете. Atlasiet. Pasirinkite. Valige.



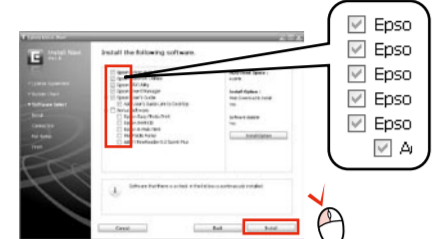
Windows: Kurulum ekranı açılmadı mı? →
 Windows: Δεν εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης; →
 Windows: Se nemeštiveni zaslon ne pojavi? →
 Windows: Brak ekranu instalacji? →
 Windows: Instalační obrazovka se nezobrazí? →
 Windows: Nem jelenik meg a telepítési képernyő? →
 Windows: Ne zobrazila sa obrazovka inštalácie? →
 Windows: Ecranul de instalare lipsește? →
 За Windows: He ce появява екран за инсталиране? →
 Windows: vai nav redzams instalēšanas ekrāns? →
 Windows: Nēra diegimo lango? →
 Windows: Puudub installatsiooniaken? →



Windows 7/Vista: Otomatik Yürüt penceresi. →
 Windows 7/Vista: Παράθυρο αυτόματης εκτέλεσης. →
 Windows 7/Vista: okno AutoPlay. →
 Windows 7/Vista: okno Autoodtwazanie. →
 Windows 7/Vista: okno Přeřát automaticky. →
 Windows 7/Vista: automatikus lejátszás ablak. →
 Windows 7/Vista: Okno automatického prehrávania. →
 Windows 7/Vista: fereastră AutoPlay. →
 Windows 7/Vista: прозорец Автоматично изпълнение. →
 Windows 7/Vista: automātiskās atskaņošanas logs. →
 „Windows 7” / „Vista”: automaticno paleidimo langas. →
 Windows 7/Vista: aken Automaatesitus. →



21



- Select. → Vzgl.
- Sélectionnez. → Valitse.
- Wählen. → Velg.
- De gewenste instelling selecteren. → Vájlj.
- Selezionare. → Выберите.
- Selecione. → Выберите.
- Seleccionar. →
- Selecioneu. →

Sadece onay kutusu seçili olan yazılım kurulur. **Epson Çevrimiçi Kilavuzları**, sorun giderme ve hata gösterimleri gibi önemli bilgiler içerir. Gerekirse bunları kurun.

Γίνεται εγκατάσταση μόνο του λογισμικού με το επιλεγμένο πλαίσιο ελέγχου. Οι “**Οδηγοί της Epson στο Διαδίκτυο**” περιέχουν σημαντικές πληροφορίες, όπως πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων και ενδείξεις σφάλματος. Εγκαταστήστε τις, αν είναι απαραίτητο.

Namešćena je samo programska oprema ob izbranem potrditvenem polju. **Spletni vodniki Epson** vsebujejo pomembne informacije, kot so odpravljanje težav in opozorila o napakah. Po potrebi jih nameštite.

Zainstalowane zostanie wyłącznie zaznaczone oprogramowanie. **Podręczniki online firmy Epson** zawierają ważne informacje, takie jak rozwiązywanie problemów oraz wskazania błędów. W razie potrzeby należy je zainstalować.

Bude nainstalován pouze software se zaškrtnutým políčkem. **Online příručky Epson** obsahují důležité informace, například odstraňování problémů a indikace chyb. Podle potřeby je nainstalujte.

Csak a szoftver kerül telepítésre, egy kiválasztott jelölőnégyzettel. Az **Epson on-line útmutatók** fontos információkat tartalmaznak a hibaelhárítással és a hibajelzésekkel kapcsolatban. Telepítse szükség szerint.

Nainštaluje sa len softvér s označeným začiarokavacím políčkom. **Príručky Epson online** obsahujú dôležité informácie, ako napr. riešenie problémov a chybové indikácie. V prípade potreby ich nainštalujte.

Este instalat numai programul software a căruia casetă de selectare a fost bifată. **Ghidurile Epson online** conțin informații importante precum indicații pentru depanare și indicații de eroare. Instalați-le dacă este nevoie.

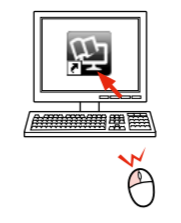
Само отметнатият софтуер е инсталиран. **Онлайн ръководства на Epson** съдържат важна информация, като отстраняване на неизправности и индикации за грешка. Инсталирайте ги, ако е необходимо.

Tiek instalēta tikai programmatūra, kuras izvēles rutiņa tika atzīmēta. „**Epson**” tiešsaistes pamācības ietver svarīgu informāciju, piemēram, par traucējummeklēšanu un kļūdu ziņojumiem. Instalējiet tās, ja rodas šāda vajadzība.


I diegiami tik programinė įranga su pažymėtu žymimuoju langeliu. Leidiniuose „**Epson**” vadovai internete yra svarbios informacijos, pvz., apie trikčių šalinimą ir klaidų indikacijas. Jei reikia, įdiekite juos.

Instalittakse ainult valitud märkeruuduga tarkvara. **Epsoni veebijuhendid** sisaldavad olulist teavet, nagu tõrketuvastus ja veanäidud. Installige need vastavalt vajadusele.


Daha Fazla Bilgi Edinme
 Περισσότερες πληροφορίες
 Za več informacij
 Więcej informacji
 Dašji informace
 További információk
 Další informácie
 Informații suplimentare
 За повече информация
 Plašaka informācija
 Daugiau informacijos
 Lisateabe saamine



İki çevrimiçi kilavuz CD'den kurulur.
 Έχουν εγκατασταθεί δύο ηλεκτρονικά εγχειρίδια από το CD.
 S CD-ja sta namešćena dva spletna vodiča.
 Dwa podręczniki online są instalowane z płyty CD.
 Z disku CD se instalují dvě online příručky.
 Két online útmutató kerül telepítésre a CD-lemezről.
 Dva návody sa inštalujú z disku CD.
 Două manuale online au fost instalate de pe CD.
 Двете онлайн ръководства се инсталират от компактдиск
 No kompaktdiska tiek instalētas divas tiešsaistes rokasgrāmatas.
 Iš kompaktinio disko įdiegiami du internetiniai vadovai.
 CD-It installitakse kaks elektroonilist juhendit.

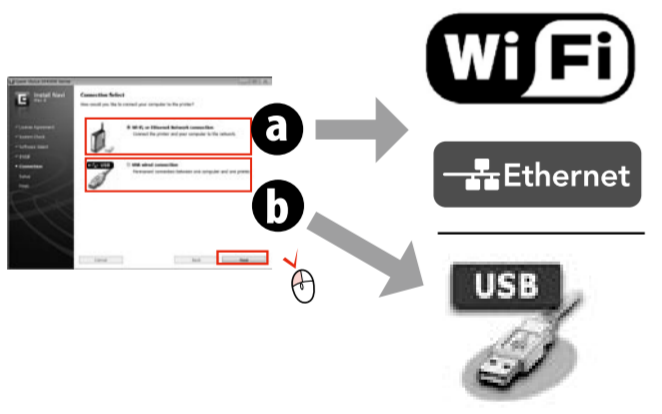


Kullanım Kilavuzu (PDF dosyası).
 Οδηγός χρήστη (αρχείο PDF)
 Navodila za uporabo (datoteka PDF)
 Przewodnik użytkownika (plik PDF)
 Uživatelská příručka (soubor PDF)
 Használati útmutató (PDF fájl)
 Používateľská príručka (súbor PDF)
 Ghidul utilizatorului (fișier PDF)
 Ръководство на потребителя (PDF файл)
 Lietotāja rokasgrāmata (PDF fails)
 Vartotojo vadovas (PDF failas)
 Kasutusjuhend (PDF-fail)



Ağ Kilavuzu (HTML dosyası)
 Οδηγός χρήσης σε δίκτυο (αρχείο HTML)
 Omrežni vodič (datoteka HTML)
 Przewodnik pracy w sieci (plik HTML)
 Příručka pro síť (soubor HTML)
 Hálózati útmutató (HTML fájl)
 Sprievodca sieťou (súbor HTML)
 Ghidul de rețea (fișier HTML)
 Мрежово ръководство (HTML файл)
 Tīkla vednis (HTML fails)
 Tinklo vadovas (HTML failas)
 Võrgujuhend (HTML-fail)

22



- veya ○ ögesini seçin.
- Επιλέξτε ○ ή ○.
- Izberite ○ ali ○.
- Wybierz opcję ○ lub ○.
- Vyberte ○ nebo ○.
- Válassza az ○ vagy ○ lehetőséget.
- Vyberte ○ alebo ○.
- Selectați ○ sau ○.
- Изберете ○ или ○.
- Izvēlieties ○ vai ○.
- Pasirinkite ○ arba ○.
- Valige ○ või ○.

Wi-Fi ile bağlanmak için, bilgisayarınızda Wi-Fi bağlantısının etkinleştirilmiş olduğundan emin olun. Ekrandaki talimatları izleyin. Ağ bağlantısı kurulamadysa, çevrimiçi *Ağ Kilavuzu*'na bakın.

Αν θέλετε να πραγματοποιήσετε σύνδεση μέσω Wi-Fi, βεβαιωθείτε ότι το Wi-Fi είναι ενεργοποιημένο στον υπολογιστή σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Αν η σύνδεση στο δίκτυο απέτυχε, ανατρέξτε στον ηλεκτρονικό *Οδηγός χρήσης σε δίκτυο*.

Za povezavo prek Wi-Fi se prepričajte, da je v računalniku omogočen Wi-Fi. Sledite navodilom na zaslonu. Če je povezava z omrežjem neuspešna, si oglejte *Omrežni vodič* na internetu.

Aby podłączył urządzenie za pomocą połączenia Wi-Fi, upewnij się, że moduł Wi-Fi komputera jest włączony. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie komputera. W przypadku niemożności nawiązania połączenia sieciowego zapoznaj się z opracowaniem pt. *Przewodnik pracy w sieci*.

Chcete-li připojit prostřednictvím Wi-Fi, zkontrolujte, zda je funkce Wi-Fi aktivována v počítači. Postupujte podle zobrazených pokynů. Pokud síťové připojení selhalo, viz online *Příručka pro síť*.

A Wi-Fi lehetőséggel való csatlakozáshoz ellenőrizze, hogy a Wi-Fi engedélyezve van-e az Ön számítógépén. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha a hálózati kapcsolat felépítése sikertelen, akkor forduljon az on-line *Hálózati útmutató* instrukcióhoz.

Ak sa chcete pripojiť prostredníctvom Wi-Fi, skontrolujte, či je pripojenie Wi-Fi zapnuté na počítači. Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Ak je pripojenie k sieti neúspešné, pozrite si online dokument *Sprievodca sieťou*.

Pentru conectarea prin Wi-Fi, asigurați-vă că Wi-Fi este activat pe calculatorul dumneavoastră. Urmăriți instrucțiunile de pe ecran. Dacă conectarea la rețea a eșuat, consultați online *Ghidul de rețea*.

Za da se svържаて через Wi-Fi, уверете се, че Wi-Fi е активиран на компютъра. Следвайте инструкциите на екрана. Ако не бъде осъществена мрежова връзка, вижте интерактивното *Мрежово ръководство*.

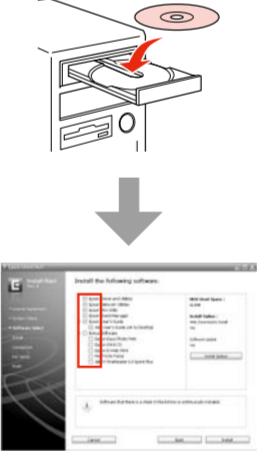
Lai izveidotu savienojumu, izmantojot Wi-Fi, pārliecinieties, ka datorā ir iespējota Wi-Fi funkcija. Ievērojiet ekrānā redzamos norādījumus. Ja neizdevās izveidot savienojumu ar tīklu, skatiet tiešsaistes sadaļu *Tīkla vednis*.

Jei norite prisijungti per „Wi-Fi”, įsitinkite, ar „Wi-Fi” įjungtas kompiuterįje. Vykdykite ekrane pateiktus nurodymus. Jei nepavyksta prisijungti prie tinklo, žr. internetinį leidinį „*Tinklo vadovas*”.

Wi-Fi abil ūhendamiseks veenduge, et teie arvuti oleks sisse lülitatud. Järgige ekraanile kuvatavaid instruksioone. Kui võrgujuhendus ebaõnnestub, vaadake elektroonilist juhendit *Võrgujuhend*.



Çevrimiçi kilavuz yok mu? → CD'yi takin ve kurulum ekranında **Epson Çevrimiçi Kilavuzları**'ni seçin.
 Δεν υπάρχουν ηλεκτρονικά εγχειρίδια; → Εισαγάγετε το CD και επιλέξτε “**Οδηγοί της Epson στο Διαδίκτυο**” στην οθόνη του προγράμματος εγκατάστασης.
 Ni spletnih navodil? → Vstavite CD in na nameštivenem zaslonu izberite **Spletni vodniki Epson**.
 Brak podręczników? → Włóż płytę CD do napędu i na ekranie instalatora wybierz pozycję **Podręczniki online firmy Epson**.
 Žádné online příručky? → Vložte disk CD a na okně instalátoru vyberte **Online příručky Epson**.
 Nincs on-line útmutató? → Helyezze be a CD-lemezt és válassza az **Epson on-line útmutatók** lehetőséget a telepítési képernyőn.
 Žiadne návody online? → Vložte disk CD a na obrazovke inštaláčného programu vyberte **Príručky Epson online**.
 Nu sunt disponibile manualele online? → Introduceți discul CD și selectați opțiunea **Ghidurile Epson online** din ecranul programului de instalare.
 Няма онлайн ръководства? → Вкарайте компактдиска и изберете **Онлайн ръководства на Epson** в екрана за инсталиране.
 Vai nav nevienas tiešsaistes rokasgrāmatas? → Ievietojiet kompaktdisku un instalēšanas ekrānā izvēlieties „**Epson**” tiešsaistes pamācības.
 Nėra internetinių vadovų? → Įdėkite kompaktinį diską ir pasirinkite leidinius „**Epson**” vadovai internete diegimo programos ekrane.
 Elektroonilised juhendid puuduvad? → Sisestage CD ning valige installija aknas **Epsoni veebijuhendid**.



Çevrimiçi kilavuzu okuyabilmek için, bilgisayarınızda Adobe Acrobat Reader 5.0 veya daha sonraki bir sürümünü ya da Adobe Reader kurulu olmalıdır.
 Για να διαβάσετε τον ηλεκτρονικό οδηγό, στον υπολογιστή σας πρέπει να υπάρχει εγκατεστημένο το πρόγραμμα Adobe Acrobat Reader 5.0 ή μεταγενέστερο ή το Adobe Reader.
 Če želite odpreti spletna navodila, morate na vašem računalniku imeti namešćen Adobe Reader, Adobe Acrobat Reader 5.0 ali novejši.
 Aby odczytał podręcznik online, na komputerze musi być zainstalowany program Adobe Acrobat Reader w wersji 5.0 lub nowszej albo program Adobe Reader.
 Zobrazení online příručky vyžaduje, aby byla v počítači nainstalována aplikace Adobe Acrobat Reader 5.0 nebo novější nebo aplikace Adobe Reader.
 Az online útmutató megtekintéséhez Adobe Acrobat Reader 5.0 vagy újabb, illetve Adobe Reader program szükséges.
 Na prečítanie návodu musíte mať vo svojom počítači nainštalovaný program Adobe Acrobat Reader 5.0 alebo novší, alebo Adobe Reader.
 Pentru a citi ghidul online, trebuie să aveți instalat pe computer Adobe Acrobat Reader 5.0 sau o versiune ulterioară ori Adobe Reader.
 За да прочетете ръководството онлайн, трябва да имате инсталирани на компютъра си Adobe Acrobat Reader 5.0 или по-нова версия или Adobe Reader.
 Lai nolasītu tiešsaistes pamācību, datorā ir jābūt instalētam Adobe Acrobat Reader 5.0 vai jaunāki versijai vai Adobe Reader.
 Norint perskaityti šį vadovą jūsų kompiuterįje turi būti įdiegta „Adobe Acrobat Reader” 5.0 arba naujesnės versijos programa arba „Adobe Reader” programa.
 Võrgus oleva juhendi lugemiseks peab teil olema arutissee installitud Adobe Acrobat Reader 5.0 või uuem või Adobe Reader.